everyone treacherous and ungrateful.

- **39.** Permission is given to those who are being fought because they were wronged. And indeed, Allah is Able to give them victory.
- 40. (They are) those who have been evicted from their homes without right only because they said, "Our Lord is Allah." And if Allah does not check the people, some of them by others, surely, would have been demolished the monasteries, churches, synagogues and masajid in which the name of Allah is mentioned much. And surely, Allah will help those who help in His (cause). Indeed, Allah is All-Strong, All-Mighty.
- **41.** (They are) those who, if **We** establish them in the land, establish the prayer and give *zakah* and enjoin the right and forbid the wrong. And to Allah belongs the end (and decision) of (all) the matters.
- **42.** And if they deny you, so, before them, did the people of Nuh and Aad and Thamud denied (their prophets),
- **43.** And the people of Ibrahim and the people of Lut
- **44.** And the inhabitants of Madyan. And Musa was denied, so **I** granted respite to the disbelievers, then **I** seized them,

<u>الحج_۲۲</u> 470 to those who Permission is given 38 ungrateful. treacherous every لله على Allah for And indeed were wronged. because thev are being fought 1 وونِ مرقى (39) from have been evicted Those who 39 (is) surely Able their victory لياوط م س کرا au (is) Allah. "Our Lord that except without their homes they said riaht . > 9 4 >1 ولولا 22 some of them Allah checks And if not bv others the people 11 P and churches monasteries surely (would) have been demolished and synagogues /... (the) name of Allah is mentioned much in it and masajid -۵۴۹ و ، ط **م**: 41 44 Allah Indeed help Him (those) who And surely Allah will help ۆ (:) All-Mighty in if Those who 40 (is) surely All-Strong We establish them zakah and they give the prayer and they enjoin they establish the land 6 for Allah the wrong from and forbid And enc the riah (٤١) so verily they deny you, And if 41 (of) the matters. before them denied للا 🚓 🖉 ي دو 1 وقوم (13) وعاد (1) \mathbf{v} 42 and Thamud, and Aad (of) Nuh (the) people (of) Ibrahim, And (the) people 1 (٤٣) (of) Madyan. And the inhabitants 43 (of) Lut and (the) people then to the disbelievers, so I granted respite And Musa was denied I seized them,

Surah 22: The Hajj (v. 39-44)

الحج-٢٢			471		١٧-ر	اقتربللناس
قرية) قِنْ	فكأيزه	(ii)	نکير	کانَ	فَكَيْفَ
a township	of And	I how many	44 My	punishment.	was	and how
ية على	ہی خاو	ية ف	ظاليم	وَهِيَ	كنها	آه آ
on fe	ell so		ing wrong,		We have de	
أقلم	٤٥ (سر مَسِيدٍ	<u> </u>		ھا وب	م م م م عم و بیس
So have not	45		astle aband	oned, and	well i	ts roofs,
يَعْقِلُونَ	فلوب	لهم	فَتَكُوْنَ	لأثرض	لا في ا	يَسِيرُو
(to) reason	hearts	for them	and is	the land	in the	ey traveled
تعهى	Ý	فَإِنَّهَا	نَ بِهَا) لیسمعود	و اذارع	بِهَا آ
(are) blinded	not	For indeed, [it]	with it? (to) hear	ears c	or with it
الصَّوْمِ	ا في	وُبُ الَّتِي	ى الْقَدَ	ن تغه	ئُ وَلَا	الأبْصَا
the breasts.	(are) in	which the h	earts (are)			he eyes
خْلِفَ اللهُ	َكِنْ يَّ	ناب و	بِالعُ	تعجلونك	وَ بَسْ	(⁷ 3)
Allah fail	But neve	r will the punis		I they ask you		46
كألف		مَٰنَ سَيَجٍكُ	يَوْمًا عِ	وَإِنَّ	ن ط ک	وعل
(is) like a tho	usand yo	ur Lord wit	h a day	And indee	ed, (in) Hi	s Promise.
قِنْ	کاپین		ن (يتو ٿو و تعب و	فيتها	سَنَةٍ
of	And how	many 47	you	i count.	of what	year(s)
	ظالِمَة	وَهِيَ	لَهَا	لَيْتُ	0	قريت
Then (wa	s) doing wron	g. while it	to it,	I gave res	spite a	township
قُلُ	ع (ئۇ		الْهَصِ	وإلى		بې آخەر
Say,	48	(is) the c	lestination.	and to Me	lse	eized it
م <u>ب</u> بن	نېپژ	لَكُم	آنًا	إنْسَاً	الثَّاسُ	اليا يُجار
clear."	a warner	to you	l am	Only	"O m	nankind!
للملي الم	وا ال	وَعَدٍلُ	ا <i>مع</i> وا	الَّنِيْنَ	فَ	ج ٩٤
righteous de	eds - a	and do	believe	So those v	vho	49
الَّنِيْنَ	6	کریم (يِ ذِقْ		معفر	لهم
And those w	/ho 50	noble.	and a prov	vision (is) fo	rgiveness	for them
محب ^و		نَ أُولَبِكَ	معجزة	اليتينا	فيق	ستغوا
(are the) con	npanions	those (to) of	cause failure,	Our Verse	s, agains	st strove
Surah 22: Th	e Hajj (v. 45	-51)			Pa	art - 17

and how (terrible) was **My** punishment.

- **45.** And how many a township **We** have destroyed while it was doing wrong, so it fell on its roof and (how many) an abandoned well and (how many) a lofty castle.
- **46.** So have they not traveled in the land and have they hearts by which to reason or ears to hear? For indeed, their eyes are not blind but are blind the hearts in their breasts.
- **47.** And they ask you to hasten the punishment. But Allah will never fail in **His** promise. And indeed, a day with your Lord is like a thousand years of what you count.
- **48.** And to how many a township **I** gave respite while it was doing wrong. Then **I** seized it, and to **Me** is the destination.
- **49.** Say, "O mankind! I am only a clear warner to you."
- **50.** So those who believe and do righteous deeds - for them is forgiveness and a noble provision.
- **51.** And those who strove against **Our** Verses (seeking) to cause failure, those are the companions

of the Hellfire.

- 52. And We did not send a Messenger or a Prophet before you but when he recited (the Message), Shaitaan threw (some misunderstanding) in recitation. But his Allah abolishes that which Shaitaan throws, Allah then will establish His Verses. And Allah is All-Knower, All-Wise.
- **53.** That **He** may make that which Shaitaan throws a trial for those in whose hearts is a disease and those whose hearts are hardened. And indeed, the wrongdoers are in a schism far.
- 54. And that those who have been given knowledge may know that it (Quran) is the truth from your Lord and believe in it, and their hearts may humbly submit to it. And indeed, Allah is the Guide of those who believe, to the Straight Path.
- **55.** And those who disbelieve will not cease to be in doubt of it until the Hour comes to them suddenly or comes to them the punishment of a barren Day (after which there will be no night).
- 56. The Sovereignty on that Day will be for Allah, **He** will judge between them. So those who believe and do righteous deeds

					ANZ 1.11
الحج_٢٢			72		اقترب للناس-١٧
مِنْ	بنْ قَبْلِكَ			\bigcirc	الْجَحِيْمِ
any	before you	We ser	nt And no	ot 51	(of) the Hellfire.
أَلْقَى	تىتى	لَّدَ إِذَا	ي ا	وَّلا نُ	ښ مول س سول
threw	he recited,	when bu	t a Pro	phet and no	ot Messenger
مَا	م اللهُ	فينسه	نِيْتِهِ	في أُمْ	الشيطن
what ط		abolishes	his recita روزیا	tion. in	the Shaitaan
أيبيه	م الله	يُحَرّ	ثم	الشيطن	يكقى
His Verses.	Allah will e		then	the Shaitaan,	throws
يَجْعَلُ		بُحُر	حلِب	عَلِيْهُ	وَاللهُ
That He may	make 52	All-V	Vise.	(is) All-Knower,	And Allah
في	لِّتَنِيْنَ	فِتْنَةً	لمنْ	يُكْقِى الشَيْط	مَا
in	for those	a trial	the	Shaitaan throws	what
وَ إِنَّ	مو وو وط موبهم	يَةِ قُ	والقاب	ۿۯڞ	فأوبهم
And indeed,			e) hardened	(is) a disease	, their hearts
لِيَعْلَمُ		بَعِيْلٍ	شِقَاقٍ	لَغِي	الظّلِمِيْنَ
And that may	know 53	far.	schism	(are) surely, in	the wrongdoers
	الَحَقَّ مِنْ	ٱلْكُ	العِلْمَ	أؤنوا	الْزِيْنَ
your Lord,	from (is) the tru	th that it t		have been gi	ven those who
وَإِنَّ	ومو وو و ط فلوبهم	<i>غ</i> اً	فتخبِت	لې ۱۶	فيؤمنوا
And indeed,	their hearts.	to it and r	nay humbly s	ubmit in it,	and they believe
مُسْتَقِيم	لى صِرَاطٍ	المنوا إ	الْزِيْنَ	<u>هَادِ</u>	ن غثا
Straight.	a Path to	believe, ((of) those who	o (is) surely (th	ne) Guide Allah
بَقِ مِبْهُ	في مِرْبَ	كفروا	الْزِيْنَ	َ يَزَالُ	ف وَلَا
of it d	oubt (to be) in	disbelieve	those who		nd not 54
عَنَّابٌ	<u>اَنِيْهُمْ</u>	ة أو ي	عَةُ بَغْتَا	فجم السا	حَتّى تَاتِيَ
(the) punishm	ent comes to th	nem or su	ddenly the		to them until
تبلو	يَوْمَعِنِ	ملك	<u>آ</u> ل		يَوْمِ عَقِ
(will be) for Alla	ah, (on) that Day	The Sove	reignty	55 barr	
لصْلِحْتِ	وَعَمِلُوا ا	المنوا	فَالَّذِيْنَ	بروبرو وط بيبرام	يَجْكُمُ
righteous dee	ds and did	believe	So those who	between them	h. He will judge
Surah 22. Th	e Haii (v. 52-56	3			Part - 17

Surah 22: The Hajj (v. 52-56)

اقترب للناس 473 67) and denied disbelieved And those who 56 (of) Delight. Gardens (will be) in 291 69 9 67 57 humiliating. (will be) a punishment for them then those Our Verses <u>م</u> ي م في ھَاجُرُو لله were killed then (of) Allah (the) way in emigrated And those who و مربقا جو قا 1/ یں و 9 . ىلە R رى And indeed good a provision surely, Allah will provide them died. or (0) ھو لله (of) the Providers (is the) Best surely, He Allah 58 شو ۲ و ۲ يرصو And indeed, they will be pleased (with) it. (to) an entrance Surely, He will admit them s (09) ىلە That, 59 Most Forbearing. surely, (is) All-Knowing, Allah به وكم by it, he was made to suffer (of) that with the like has retaliated, and whoever 1-50-1 1.9 ű, á پې د کې لياوط بعى 4 Allah Indeed, Allah will surely help him. [on him] he was oppressed then 3 (1.) لعة 60 (is) surely Oft-Pardoning (is) because That, Oft-Forgiving. في ∠ ¦, يؤلبخ au in (to) and causes to enter the day the night causes to enter Allah و (م) 69: لله 5 بېر Allah (is) All-Hearer, And indeed. All-Seer the night in (to) the day (1)۵ Allah, because and that (is) the Truth, That (is) what He 61 931 41 9 هو And that besides Him, Allah, (is) the falsehood. it they invoke اَتَ $(\mathbf{1})$ هو 62 the Most Great. (is) the Most High, that you see. Do not He Part - 17 Surah 22: The Hajj (v. 57-63)

will be in Gardens of Delight.

V 57. And those who disbelieve and deny VE Our Verses, for them will be a humiliating punishment.

58. And those who emigrated in the way of Allah and then were killed or died, Allah will surely provide them a good provision. And indeed, Allah is the Best of Providers.

- **59. He** will surely admit them to an entrance with which they will be pleased. And indeed, Allah is All-Knowing, Most Forbearing.
- **60.** That (is so). And whoever has retaliated with the like of that which he was made to suffer and then has been oppressed, Allah will surely help him. Indeed, Allah is Oft-Pardoning, Oft-Forgiving.
- **61.** That is because Allah causes the night to enter into the day and causes the day to enter into the night. And indeed, Allah is All-Hearer, All-Seer.
- 62. That is because Allah is the Truth, and that which they invoke besides **Him** is falsehood. And that Allah is the Most High, the Most Great.

63. Do you not see that

Allah sends down water from the sky then the earth becomes green? Indeed, Allah is Subtle, All-Aware.

64. To Him belongs whatever is in the heavens and whatever is on the earth. And indeed, Allah is Free of need, the Praiseworthy. $\bigvee_{y \in Y}$

65. Do you not see that Allah has subjected to you whatever is in the earth, and the ships that sail through the sea by His Command? And He withholds the sky lest it falls on the earth except by His Indeed, permission. Allah is Full of Kindness and Most Merciful to mankind.

- 66. And He is the One Who gave you life, then He will cause you to die, then again He will give you life. Indeed, man is ungrateful.
- 67. For every nation We have made rites which they perform. So do not let them dispute with you in the matter but invite them to your Lord. Indeed, you are on straight guidance.
- **68.** And if they argue with you, then say, "Allah is most knowing of what you do.
- **69.** Allah will judge between you on the Day of Resurrection

الحج-٢٢		474	L		س-۱۷	اقتربللنا
الآثرض	ب <u>د</u> فصب	مَاءً	السباء	مِنَ	ٱنْزَلَ	أنثة
the earth	then becomes	water	the sky	from	sends down	
ج س		ف	لَطِيْ	غ الله	لاً إر	محضر
For Him 63	All-Aware.	(is) surel	y Subtle,	Allah Ind	eed, gi	reen?
ن وَإِنَّ	في الأثرة	وَمَا	تِ	السبو	في	مَا
And indeed, th	e earth. (is) in	and whate	ver the	heavens	(is) in (is)	whatever
	مر د م حبيب		الْغَبِي	ء م پو	μí	ألله
Do not 64	the Praisew	orthy. (is)) Free of ne	ed, surely	, He A	Allah
الأثريض	ا في	لَكُم مَّ	چې	ú á	أَنَّ اللَّ	تر
the earth,	(is) in wh	nat to you	(has) sul	bjected Al	lah that	you see
ۇيپسىكى	بأمرلا	ړ !	البُحُ	ې في	ك تُجُزّ	وَالْفُلْ
And He withholds	by His Comma	and? th	ne sea ti	hrough tha	t sail and t	he ships
بِإِذْنِهِ	يَاضِ إِلَّا	َلَى الا ^ت	نقع ع	ن ت	آءَ آ	السم
by His permission.	except the e	arth on	it falls	s les	t th	e sky
ترجيم		كسر مود	لٽَاسِ	اب غا		ٳؾ
Most Merciful	. (is) Full (of Kindness	, to mank	ind Alla	ih In	deed,
<u>يُبِ</u> ينَكُمُ		أخياكم	ؽ	النز	وَهُوَ	(10)
He will cause you t	o die then ga	ave you life	(is) the	One Who	And He	65
گفون	نَ لَ	الإنسا	اِتْ	ولو ط پيلم	م و پخد	ثم
(is) surely ung	rateful.	man I	ndeed, He	10	u life (again)	. then
نَاسِكُوْلُا	سُكًا هُمُ	ا مَدْ	جعلد	أهة	لِکُلِ	77
perform it.	they rite(s	s), We	have made	nation	For every	66
إلى تربيك	وَادْعُ	أُمْرِ	في الأ	لک	ز يُنَازِعُنَّ	فَا
your Lord. to	but invite (ther	/	tter, in	So let then	n not dispute	with you
ی وَاِنَ	قِبْمٍ (ھ م مسکر	لگی	لى ھُ	ف لغ	إنْكَ
And if 67	stra	light.	guidan	ce (are) si	urely on Ind	eed, you
تعملون	ې بېکا	أغله	ألله	فَقُلِ) لوك	i-
you do.		ost knowing	0 1	A (they argue (with) you
القيمة	پُۇم	· و مم	بينك	يَجْكُمُ	أنله	(1,4)
(of) the Resurrecti	on, (on the) Da	ay betw	een you	will judge	Allah	68
Surah 22: The H	aii (v. 64-60)				Der	t - 17

Surah 22: The Hajj (v. 64-69)

الحج-٢٢			475		•	ربللناس-١٧	اقتر
اَلَمْ	خ ٩	تختلفو	فِيْهِ	ور تسم	م <u>و</u> ک	فِيْهَا	
Do not	69	differ."	in it	you us	ed (to) co	oncerning wha	ıt
السباء	في	م م	يغله	عثما	ٱت	تعكم	
the heaven (is	<u> </u>	/hat l	knows	Allah	that	you know	
ى دلك	ب ال	كثړ	في	ذلِكَ	ٳڽ	الأثرض	و
that inc	leed, a R	ecord,	(is) in	that	Indeed,	and the earth	h?
نِ اللهِ مَا	مِنْ دُوْرِ	•/•	ۇ يىغى	(V.)	يَسِيْرُ	مَلَى اللهِ	
	es Allah	And they	/ worship	70	easy.	Allah (is) fo	or
س لَهُمُ	ا لَيْسَ	وَهُ	سُلْطْنًا	به	بَرْلُ		Ĵ
they have r	not and	I what a	ny authority,	for it	He (has) se	ent down no	ot
ن ٽصيرِ	م	ظليين	للغ	وَمَا	وي ط م		٢
helper. an	y (will l	be) for the w	vrongdoers	And not	any knov	vledge. of i	it
تغُرِفُ	بَيْتُ	ليتُنَا	يچم ۱	تلی عَا	إذًا تُذ	• و	
you will recognize		Our Ver	ses to the	m are ree	cited And w		
يَكَادُوْنَ	فكر الم	~	كْفُرُوا	بين	ف الْز	ې وُجُود	3
They almost	the der	nial.	disbelieve	(of) thos	se who (th	ie) faces oi	n
قل	اليتنام	ليهم	ۇن عَا	ن يتا	بِالْنِيْرُ	يَسْطُون	
Say,	.Our Verses	to the	m rec	u 💰	nose who	attack	
اَلنَّامُ		ذلِد	قِنْ	بِشَرِّ	ڭلم	أفانَكِن	
The Fire,		nat?	than c	f worse	"I nen sha	II I inform you	
المصير	ئىس	ا وب	كفرو	لَنِيْنَ		وَعَدَهَا الْ	1.14
(is) the destinatio	n." and wre	10 1	sbelieve,		who Allan (has) promised ۲۰۰۰ ۶	1 11
محوًا لَهُ ا	فاستو	متل	ب	ں ضر	يتيها الثائر		
to it. so	listen	an example	e, Is set	iorin م ۶ ۶ م	O mankind!	<u> </u>	
ن يُخْلَقُوا	بو لرځ	دُوَنِ الله ۱۸ معان	ن <u>مِنَ</u>	س عور	الزين	اِن	
	never	besides All		ou invoke	those whom	<u>Indeed,</u>	_
ىلبغم	<u> </u>	وران	غا 🛛	جتهعؤا	و ا	ذبابا وا)
snatched away f	<u>rom them</u>	And if fo	erit. they g	gathered to		nif a fly	
ضُعْف	منة	اؤک	يستنقز		شيئا لا	لذباب	1
So weak	from it.	they (co	ould) take it b	ack no	ot a thing	the fly	
Surah 22: The	Hajj (v. 70-	73)				Part - 17	

concerning that over which you used to differ."

- **70.** Do you not know that Allah knows what is in the heaven and the earth? Indeed, that is in a Record. Indeed, that is easy for Allah.
- 71. And they worship besides Allah that for which **He** has not sent down any authority and that of which they have no knowledge. And there will not be any helper for the wrongdoers.
- 72. And when Our clear Verses are recited to them, you will recognize denial on the faces of those who disbelieve. They almost attack those who recite to them Our Verses. Say, "Then shall I inform you (worse) than that? (It is) the Fire, which Allah has promised for those who disbelieve, and wretched is the destination." 9 US 17

73. O mankind! An example is set forth so listen to it. Indeed, those whom you invoke besides Allah will never (be able to) create a fly, even if they gathered together for it. And if the fly snatched away a thing from them they could not take it back from it (fly). So weak

are the seeker and the sought.

- 74. They have not estimated Allah with the estimation due to **Him**. Indeed, Allah is All-Strong, All-Mighty.
- **75.** Allah chooses Messengers from the Angels and from mankind. Indeed, Allah is All-Hearer, All-Seer.
- **76. He** knows what is before them and what will be after them. And to Allah return all the matters.

77. O you who believe! Bow and prostrate and worship your Lord and do good so that you may be successful.

78. And strive for Allah with the striving which is due to Him. He has chosen you and has not placed upon you any difficulty in the religion. (It is) the religion of your father Ibrahim. He named you Muslims before, and in this (Quran) that the Messenger may be a witness over you and you may be witnesses over mankind. So establish prayer and give zakah and hold y fast to Allah. **He** is your Protector, an w Excellent Protector and an Excellent Helper.



Surah 22: The Hajj (v. 74-78)